

УДК 81'271(075.8)
ББК 81.2-923
Е26

Рецензенты:

д-р филол. наук, проф. *В.Ю. Меликян*;
д-р филол. наук, проф. *Т.Б. Астен*

Евсюкова Т.В.

Е26 Лингвокультурология : учебник / Т.В. Евсюкова, Е.Ю. Бутенко. — 5-е изд., стер. — Москва : ФЛИНТА, 2022. — 480 с. — ISBN 978-5-9765-1823-0. — Текст : электронный.

В учебнике излагаются теоретические основания лингвокультурологии, отражающие ее становление как новой отрасли знания, характеризуются базовые понятия и категориальный аппарат дисциплины, обсуждается проблематика лингвокультурной концептологии. Авторы демонстрируют, каким образом лингвокультурологический подход приложим к исследованию разнообразных языковых единиц, освещают способы представления культуры в языке, обсуждают вопросы языковой личности как носителя определенного культурного кода, маскулинности / феминности лингвокультур; перевод рассматривается как объект изучения в лингвокультурологии. Учебник составлен с учетом требований Государственного образовательного стандарта высшего профессионального образования.

Для студентов гуманитарных факультетов высших учебных заведений, аспирантов; может быть полезен всем интересующимся вопросами языка и культуры.

УДК 81'271(075.8)
ББК 81.2-923

ISBN 978-5-9765-1823-0

© Евсюкова Т.В., Бутенко Е.Ю.,
2014
© Издательство «ФЛИНТА»,
2014

ОГЛАВЛЕНИЕ

Введение	6
----------------	---

Раздел I. ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ ОСНОВАНИЯ ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИИ

Глава 1. ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЯ: ИСТОРИЯ СТАНОВЛЕНИЯ, МЕТОДОЛОГИЧЕСКИЕ ПРИНЦИПЫ, ОСНОВНЫЕ ПОНЯТИЯ	11
---	-----------

§ 1. Смена парадигм в языкознании	11
§ 2. История вопроса взаимосвязи языка и культуры	27
§ 3. История становления лингвокультурологии: теоретический обзор	42
§ 4. Базовые понятия лингвокультурологии	55
§ 5. Категориальный аппарат лингвокультурологии	80
§ 6. Лингвокультурная концептология	108
§ 7. Культурная коннотация — связующее звено между языком и культурой	126

Глава 2. ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКИЙ АНАЛИЗ ЯЗЫКОВЫХ ЕДИНИЦ	140
---	------------

§ 8. Структура языка и типы речевой культуры	140
§ 9. Способы представления культуры в языке	155
§ 10. Языковая личность	194
§ 11. Перевод как объект изучения в лингвокультурологии	218

Раздел II. ПРАКТИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИИ

Глава 1. ЦЕННОСТНАЯ КАРТИНА МИРА КАК СОСТАВНАЯ ЧАСТЬ ЛИНГВОКУЛЬТУРЫ	239
Глава 2. СЛОВАРЬ КУЛЬТУРЫ КАК ПРОБЛЕМА ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИИ	268
§ 1. Ценности культуры как основа для формирования ‘словаря культуры’	268
§ 2. Рефлексивное мышление как условие формирования ‘словаря культуры’	276
§ 3. Интертекстуальность как базовая функция ‘словаря культуры’ в лингвокультуре	287
Глава 3. ЦЕННОСТИ ВОСТОЧНОЙ КУЛЬТУРЫ И ИХ ВЫРАЖЕНИЕ В ЛЕКСИЧЕСКОЙ СИСТЕМЕ ЯЗЫКА	294
§ 1. Характерологическое описание словаря китайской культуры	298
§ 2. Характерологическое описание словаря японской культуры	318
Глава 4. ПРИНЦИПЫ ХАРАКТЕРОЛОГИЧЕСКОГО ОПИСАНИЯ СЛОВАРЯ РУССКОЙ КУЛЬТУРЫ	328
Глава 5. НЕКОТОРЫЕ КЛЮЧЕВЫЕ КОНЦЕПТЫ ЕВРОПЕЙСКОЙ ЛИНГВОКУЛЬТУРЫ	367
§ 1. Концепт ANGST как выразитель немецкого менталитета и его сопоставление с русским аналогом	367
§ 2. Концепт STIFF UPPER LIP как константа британской лингвокультуры	428
§ 3. Вербальная манифестация английского концепта EMPIRICISM в лексикографических источниках	439
§ 4. Концептуальный анализ вербальной сферы феномена CLASS	445
Заключение	455

ПРИЛОЖЕНИЯ

Краткий словарь лингвокультурологических терминов	456
Темы семинарских занятий	471
Темы рефератов и докладов	472
Рекомендуемая литература	475